LISTO

Notice d’utilisation
User guide
Instrucciones de uso
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

Réchaud électrique
Electric hotplate
Cocinilla eléctrica
Elektrische Kochplatte
Elektrische kookplaat
RS L3b

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

- Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

Consignes générales

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il doit être utilisé exclusivement comme appareil de cuisson. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et donc dangereuse.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des applications publiques et analogues telles que :
  - Des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
  - Des fermes ;
  - Des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
  - Des environnements de type chambres d'hôtes.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Branchez toujours votre appareil sur une prise murale facilement accessible.
- Pour éviter un court-circuit, ne branchez pas un autre appareil sur la même prise électrique.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être faits par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans et plus et surveillés.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne laissez en aucun cas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Placez toujours le bouton du thermostat sur la position « MIN » et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque vous le nettoyez. Assurez-vous que la plaque est refroidie avant de procéder au nettoyage.

- Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- N'utilisez pas l'appareil :
  - Si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
  - En cas de mauvais fonctionnement,
  - Si l'appareil a subi des chocs ou des dégradations,
  - S'il est tombé dans l'eau,
  - Si vous l'avez laissé tomber.

  Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit impérativement être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Consignes particulières

- Assurez-vous que les orifices d'aération situés sous l'appareil ne soient pas obstrués afin d'assurer son bon fonctionnement.
- Faites attention aux poignées des récipients. Disposez-les de façon à prévenir les chutes éventuelles.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des éléments tranchants ou des surfaces chaudes.

- Surveillez constamment les cuissons qui utilisent des graisses et des huiles car elles sont susceptibles de s'enflammer rapidement.
- Une extrême prudence est recommandée lorsque vous déplacez un récipient contenant de l'huile bouillante ou tout autre liquide bouillant.
- Ne posez pas ou ne laissez pas de récipient vide sur la plaque de cuisson lorsqu'elle fonctionne.
- N'utilisez pas d'ustensiles pointus (fourchette, couteau, etc.) sur la plaque de cuisson au risque d'abîmer le revêtement.
- Cuisinez toujours la nourriture dans une poêle ou dans une casserole, ne cuisinez pas directement sur la plaque de cuisson sans récipient.
- N'utilisez pas de produit détergent abrasif ou d'éponge à récurer pour le nettoyage.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement par le biais d'une minuterie externe ou par un système de commande à distance séparé.
- N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil.
- **N'utilisez pas la plaque de cuisson plus d'une heure en continu.**

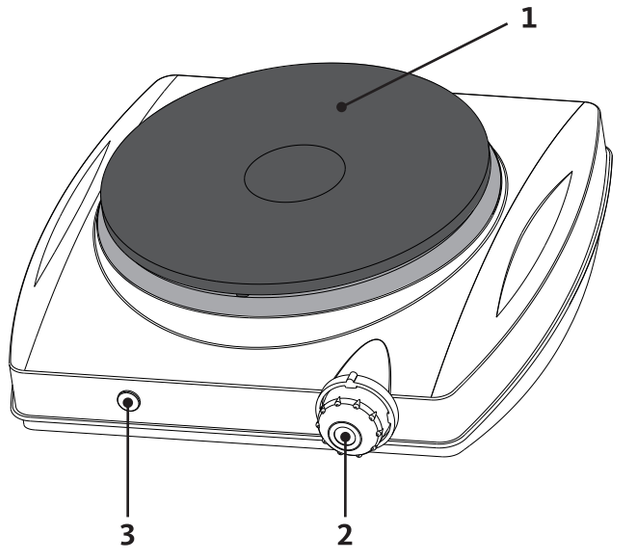
Installation

- Posez l'appareil sur une surface plane, stable, thermorésistante et à l'abri des projections d'eau.
- Laissez un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

- Ne placez pas l'appareil à proximité de tissus tels que des rideaux afin d'éviter les incendies.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ou à moins d'un mètre d'une source d'eau avec risques d'immersion ou de projection. Ne rangez jamais l'appareil près d'un point d'eau, un évier ou une baignoire.

- **AVERTISSEMENT : RISQUES DE BRÛLURES ! L'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds lors de l'utilisation et restent chauds un certain temps après utilisation. Ne touchez pas la plaque pendant ou après l'utilisation.** Utilisez uniquement le bouton de commande. Les enfants de moins de 8 ans doivent être maintenus à l'écart.
- En ce qui concerne les instructions de nettoyage de l'appareil, référez-vous au paragraphe « Nettoyage et entretien » à la fin de cette notice.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1	Foyer en fonte de 180 mm de diamètre
2	Bouton de réglage de la température (thermostat)
3	Témoin lumineux de fonctionnement

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Puissance : 1250-1500 W
- Alimentation : 220 - 240 V~ 50-60 Hz
- Simple foyer de 180 mm de diamètre
- Thermostat réglable
- Témoin lumineux de fonctionnement

FICHE PRODUIT

Mesures effectuées suivant le règlement UE N° 66/2014 de la Commission Européenne et la norme EN 60350-2:2018:

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Identification du modèle	RS L3b		
Marque	Listo		
Code produit	8008062		
Type de plaque	Plaque chauffante électrique		
Nombre de zones et/ou aires de cuisson	1		
Technologie de chauffage (zones et aires de cuisson par induction, zones de cuisson conventionnelle, plaques électriques)	Plaque électrique		
Pour les zones ou aires de cuisson circulaires : diamètre de la surface utile par zone de cuisson électrique, arrondi aux 5 mm les plus proches	Ø	180	mm
Consommation d'énergie par zone ou aire de cuisson calculée par kg	$EC_{cuisson\ électrique}$	193,54	Wh/kg
Consommation d'énergie de la plaque de cuisson, calculée par kg	$EC_{plaque\ électrique}$	193,54	Wh/kg

EN 60350-2: 2018

INSTALLATION

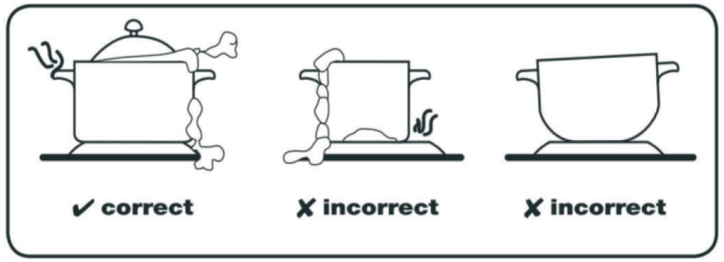
- Posez la plaque sur une surface stable, résistante et à l'abri des projections d'eau.
- Le plan de travail doit être sec et thermorésistant.
- Positionnez l'appareil de manière à ce que la fiche soit facilement accessible.
- Cet appareil ne doit pas être intégré et utilisé dans un meuble.
- Les rebords de l'appareil peuvent devenir chauds en cours d'utilisation. Il est recommandé de laisser un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.
- Avant de brancher la plaque, assurez-vous toujours que le bouton du thermostat soit sur la position **MIN**.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets étrangers tels que de l'eau ou de la nourriture sur la plaque chauffante avant de l'utiliser.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Avant la première utilisation, le revêtement protecteur invisible doit être retiré. Pour cela, faites chauffer la plaque à vide pendant 4 minutes à la température maximale. Une légère odeur et un peu de fumée peuvent se dégager lors de ce processus mais elles disparaîtront rapidement. Veillez à aérer la pièce.
- **IMPORTANT : cela doit être la seule et unique fois où vous utilisez la plaque de cuisson à vide (sans récipient dessus).**
- Éteignez la plaque et laissez-la refroidir complètement. La plaque est maintenant prête à être utilisée.

UTILISATION

1. Déroulez complètement le cordon d'alimentation et branchez l'appareil sur une prise murale reliée à la terre.
2. Placez le récipient sur la plaque de cuisson : utilisez toujours des récipients à fond plat pour un meilleur contact avec la plaque de cuisson. Utilisez de préférence un récipient ayant un diamètre similaire à celui de la plaque de cuisson. N'utilisez pas de récipient ayant un diamètre inférieur à 15 cm. Vérifiez également que le récipient est bien centré sur la plaque de cuisson et que la position du manche du récipient ne présente pas de danger.



3. Pour allumer la plaque de cuisson, tournez le bouton du thermostat vers la droite. Réglez ensuite la puissance de la plaque sur la position souhaitée (entre les positions **MIN** et **MAX**). Le témoin lumineux de fonctionnement s'allume.
   Utilisez les réglages les plus bas (de **MIN** à **4**) pour faire mijoter et cuire à feu doux, et le réglage le plus élevé (**MAX**) pour faire bouillir.
4. Pour éteindre la plaque, tournez le bouton du thermostat sur la position **MIN** puis, débranchez la plaque.

Attention :

- La plaque devient très chaude durant son utilisation et reste chaude un certain temps après l'utilisation. Faites attention de ne pas vous brûler pendant ou après l'utilisation.
- Vous pouvez utiliser la chaleur résiduelle de la plaque pour garder les aliments au chaud pendant une courte période.
- Ne déplacez pas l'appareil tant qu'il n'est pas complètement refroidi ou avec un récipient dessus.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **ATTENTION :** n'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez la plaque de cuisson de la prise de courant et laissez-la refroidir avant de procéder à son nettoyage.

- Toutes les surfaces doivent être nettoyées à l'aide d'une éponge douce humidifiée avec un produit détergent doux (liquide vaisselle par exemple). Séchez ensuite l'appareil soigneusement avec un chiffon doux et propre.
- **Ne pas utiliser de produit nettoyant abrasif, d'éponge à récurer ou d'objet pointu sur la plaque afin de ne pas endommager le revêtement.**

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS APPLIANCE AND SAVE THEM TO REFER TO THEM LATER ON.

- If the appliance is sold or given away, make sure that the instructions for use are included with it.

General instructions

- This appliance is intended for domestic use only. It must only be used for cooking. Any other use would be inappropriate and therefore dangerous.
- This appliance has not been designed for use in public applications and the like such as:
  - Staff dining areas in stores, offices or other work environments;
  - Farms;
  - Hotels, motels and other environments of a residential nature;
  - Bed-and-breakfast type bedroom environments.
- Do not use this appliance outside.
- Before plugging in the appliance, make sure that your household voltage matches the voltage on the appliance's rating plate.
- Plug your appliance into an easily accessible power outlet.
- To prevent short-circuits, never plug another appliance into the same electric socket.

- Never immerse the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- Do not handle the appliance or the plug with wet hands.
- This appliance may be used by children from 8 years of age and by persons with compromised physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they have received supervision or comprehensive instructions regarding the safe use of the appliance and that they understand the related risks. Children must not play with this appliance. User cleaning and maintenance should not be performed on the appliance by children unless they are over 8 years old and supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years old.
- Never leave the appliance unattended when in operation.
- Always set the thermostat knob to the "MIN" position and unplug the appliance from the outlet when not in use or when cleaning. Make sure that the plate has cooled down before you start cleaning it.
- When unplugging the power cord, always pull it out by the plug, never the cord itself.
- Do not use this appliance:
  - if the power cord is damaged,
  - in the event of a malfunction,
  - if the appliance has been subjected to impacts or damage,

  - if it has fallen into water,
  - if it has been dropped.

  Please take it to a customer service department centre, where it will be inspected and repaired. The user may not perform any repairs.
- For safety reasons, if the power cord is damaged, you must get it replaced by your retailer, retail store service department or a similarly qualified person.

Special instructions

- Make sure that the ventilation holes on the bottom of the appliance are not obstructed to ensure proper operation.
- Be aware of the handles of the pots and pans. Arrange them in such a way as to prevent possible falls.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop, and do not allow it to come into contact with sharp objects or hot surfaces.
- Constantly monitor any cooking processes that use fats and oils as they can ignite quickly.
- Extreme caution is recommended when moving a pan containing boiling oil or any other boiling liquid.
- Do not place or leave an empty pan on the hotplate while it is in operation.
- Do not use sharp utensils (fork, knife, etc.) on the hotplate as this may damage the coating.
- Always cook food in a pan or saucepan, do not cook directly on the hotplate without a pan.

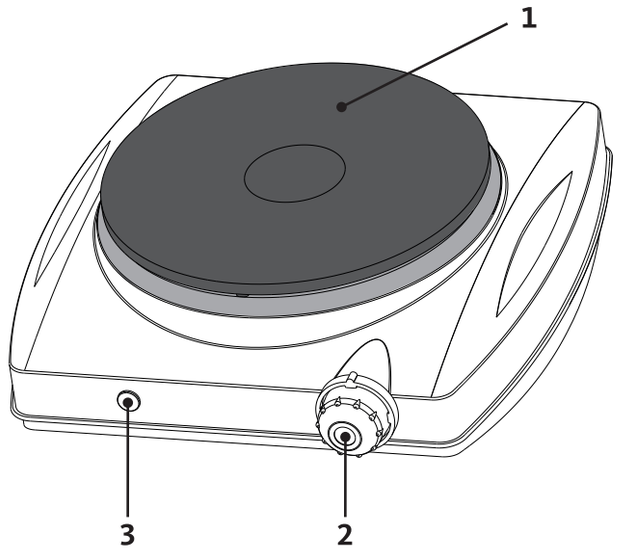
- Never clean with abrasive detergents or scouring pads.
- This appliance is not designed to be controlled by an external timer or a separate remote control system.
- Do not use with an extension cord to connect the appliance.
- **Do not use the hotplate for more than one hour continuously.**

Installation

- Place the device on a flat, stable, heat-resistant surface in a location where it will not get splashed with water.
- Leave a gap of at least 10 cm around the appliance.
- Do not place the appliance near fabrics such as curtains, to avoid fire.
- Do not use the appliance in the bathroom or at least one metre from a water source when a risk of water immersion or spray exists. Never store the appliance near water, sinks or bathtubs.

- **IMPORTANT NOTE: BURN RISK! The appliance and its accessible parts become hot during use and remain hot for some time after use. Do not touch the plate during or after use.** Use only the control knob. Children under 8 years of age should be kept away from the appliance.
- For guidance on cleaning the appliance, please refer to the “Cleaning and maintenance” section at the end of these instructions.

APPLIANCE DESCRIPTION



1	180 mm diameter cast iron plate
2	Temperature control knob (thermostat)
3	Power on indicator light

TECHNICAL FEATURES

- Power: 1250-1500 W
- Voltage: 220 - 240 V~ 50-60 Hz
- Single plate, 180 mm in diameter
- Adjustable thermostat
- Power on indicator light

PRODUCT DATASHEET

Measurements made according to Regulation No. 66/2014 of the European Commission and standard EN 60350-2:2018:

Description	Symbol	Value	Unit
Model identification	RS L3b		
Brand	Listo		
Product code	8008062		
Type of plate	Electric hotplate		
Number of zones and/or cooking areas	1		
Heating technology (induction cooking zones and areas, conventional cooking zones, electric hobs)	Electric plate		
For circular cooking zones or areas: diameter of the useful surface per electric cooking zone, rounded off to the nearest 5 mm	Ø	180	mm
Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg	$EC_{electric\ cooking}$	193.54	Wh/kg
Energy consumption of the hotplate, calculated per kg	$EC_{electric\ plate}$	193.54	Wh/kg

EN 60350-2: 2018

INSTALLATION

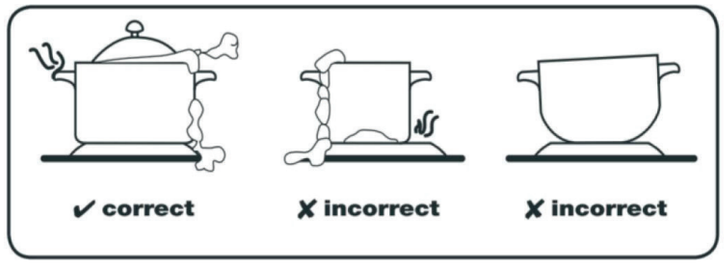
- Place the plate on a stable, heat-resistant surface in a location where it will not get splashed with water.
- The worktop must be dry and heat-resistant.
- Position the appliance so that the plug is easily accessible.
- This appliance must not be integrated into and used in furniture units.
- The edges of the appliance may become hot when in use. You are advised to leave a space of at least 10 cm around the appliance.
- Before connecting the plate, always make sure that the thermostat knob is in the **MIN** position.
- Make sure that there are no foreign objects such as water or food on the hotplate before using it.

BEFORE FIRST USE

- Remove all of the packaging.
- Before first use, the invisible protective coating must be removed. To do this, heat the hotplate on its own for 4 minutes at maximum temperature. A slight odour and a little smoke may be released during this process, but it will quickly disappear. Make sure the room is well ventilated.
- **IMPORTANT: This must be the one and only time you use the hotplate on its own (without a pan on it).**
- Turn off the plate and allow it to cool completely. The plate is now ready to be used.

OPERATING THE APPLIANCE

1. Unwind the power cord completely and plug the appliance into an earthed wall outlet.
2. Place the pan on the hotplate: always use flat-bottomed pans for better contact with the hotplate. It is preferable to use a pan with a diameter similar to that of the hotplate. Do not use a pan with a diameter of less than 15 cm. Also check that the pan is centred on the hotplate and that the pan handle is in a safe position.



3. To turn on the hotplate, turn the thermostat knob to the right. Then set the plate power to the desired position (between **MIN** and **MAX** positions). The indicator light comes on. Use the lowest settings (**MIN** to **4**) to simmer and cook over a low heat, and the highest setting (**MAX**) to boil.
4. To turn off the plate, turn the thermostat knob to the **MIN** position and then unplug the plate.

Warning:

- The plate becomes very hot during use and remains hot for some time after use. Be careful not to burn yourself during or after use.
- You can use the residual heat from the plate to keep food warm for a short period of time.
- Do not move the appliance until it has cooled down completely or with a pan on it.

CLEANING AND MAINTENANCE

- **WARNING:** Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Unplug the hotplate from the mains outlet and allow it to cool before cleaning.

- All surfaces should be cleaned with a soft sponge moistened with a mild detergent (e.g. dishwashing liquid). The appliance should then be dried carefully using a soft, dry cloth.
- **Do not use abrasive cleaners, scouring sponges or sharp objects on the plate to avoid damaging the coating.**

MEDIDAS DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL ELECTRODOMÉSTICO Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

- Si va a vender el electrodoméstico o a cedérselo a otra persona, adjunte el manual de instrucciones.

Instrucciones generales

- Este electrodoméstico está diseñado exclusivamente para uso doméstico. Solo debe utilizarse como aparato de cocción. Cualquier otro uso se considera indebido y, por lo tanto, peligroso.
- Este electrodoméstico no está diseñado para aplicaciones públicas y usos similares como:
  - Zonas de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
  - Granjas;
  - Hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
  - Lugares como casas de huéspedes.
- No utilice este electrodoméstico al aire libre.
- Antes de conectar el dispositivo, asegúrese de que la tensión eléctrica de su hogar corresponde a la indicada en la placa de identificación del dispositivo.
- Conecte siempre el dispositivo a un enchufe de fácil acceso.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte otro dispositivo a la misma toma de corriente.

- No sumerja el electrodoméstico, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No manipule el electrodoméstico ni el enchufe con las manos mojadas.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas sin experiencia ni conocimientos o con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, siempre que estén bajo supervisión y hayan sido formados en el uso seguro del electrodoméstico y sean conscientes de los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- Mantenga el electrodoméstico y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Bajo ninguna circunstancia el dispositivo debe funcionar sin supervisión.
- Coloque siempre la perilla del termostato en la posición «MIN» y desconecte la unidad de la toma de corriente cuando no lo esté usando o mientras lo limpia. Asegúrese de que la placa se haya enfriado antes de limpiarla.
- Al desconectar el cable, siempre tire de él desde el enchufe, no tire del cable.
- No utilice el electrodoméstico:
  - si el enchufe o el cable están dañados,
  - en caso de mal funcionamiento,

  - Si el aparato ha sufrido golpes o daños,
  - si se ha caído al agua,
  - Si se le ha caído.

  Llévelo al servicio técnico para su inspección y reparación. Las reparaciones no pueden ser realizadas por el usuario.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido obligatoriamente por su distribuidor, su servicio técnico o por una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.

Instrucciones especiales

- Asegúrese de que los orificios de ventilación de la parte inferior de la unidad no estén obstruidos para garantizar un funcionamiento correcto.
- Preste atención a las asas de los contenedores. Colóquelas de manera que se eviten posibles caídas.
- Evite que el cable cuelgue del borde de la mesa o superficie de trabajo y evite el contacto con elementos cortantes o superficies calientes.
- Controle constantemente las cocinas que utilizan grasas y aceites, ya que pueden encenderse rápidamente.
- Se recomienda extrema precaución al mover un recipiente que contenga aceite hirviendo o cualquier otro líquido en ebullición.
- No coloque ni deje una olla vacía sobre la placa de cocción mientras esté en funcionamiento.

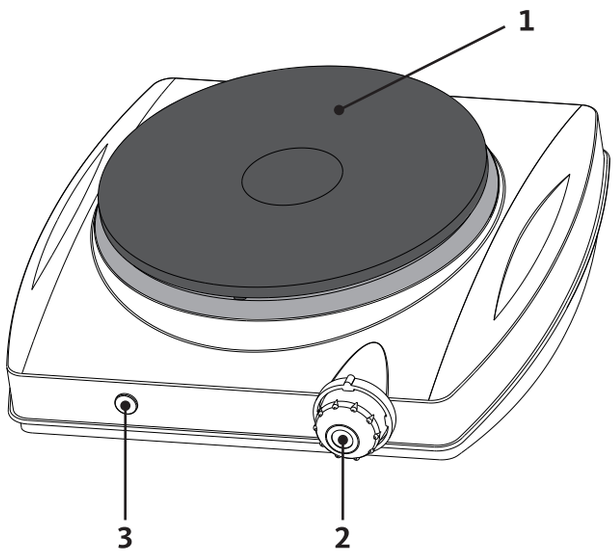
- No utilice utensilios afilados (tenedor, cuchillo, etc.) en la placa de cocción, ya que esto puede dañar el revestimiento.
- Siempre cocine los alimentos en una olla o cacerola, no cocine directamente en el fogón sin un recipiente.
- No utilice limpiadores abrasivos ni estropajo para su limpieza.
- Esta unidad no está diseñada para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control remoto.
- No lo utilice un alargador con esta regleta.
- **No utilice la placa de cocción durante más de una hora de forma continuada.**

Instalación

- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana, estable, resistente al calor e impermeable.
- Deje un espacio libre mínimo de 10 cm alrededor del aparato.
- No coloque la unidad cerca de telas como cortinas para evitar incendios.
- No utilice la unidad a menos de un metro de distancia de una fuente de agua donde exista riesgo de inmersión o salpicaduras. Nunca almacene la unidad cerca del agua, lavabos o bañeras.

- **PRECAUCIÓN: ¡RIESGO DE QUEMADURAS! La unidad y sus piezas accesibles se calientan durante el uso y permanecen calientes durante algún tiempo después de este.** No toque la placa durante ni después de su uso. Utilice solamente el botón de control. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados.
- Para obtener más información sobre la limpieza del electrodoméstico, consulte el párrafo «Limpieza y mantenimiento» al final de este manual.

DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO



1	Cocinilla de hierro fundido de 180 mm de diámetro
2	Selector de temperatura (termostato)
3	Indicador luminoso de funcionamiento

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Potencia: 1250-1500 W
- Alimentación: 220-240 V~50-60 Hz
- Cocinilla de una hornilla de 180 mm de diámetro
- Termostato ajustable
- Indicador luminoso de funcionamiento

FICHA DEL PRODUCTO

Medidas aplicadas de conformidad con el reglamento UE N. ° 66/2014 de la Comisión Europea y la norma EN 60350-2:2018:

Designación	Símbolo	Valor	Unidad
Identificación del modelo	RS L3b		
Marca	Listo		
Código del producto	8008062		
Tipo de placa	Placa calentadora eléctrica		
Número de zonas o placas de cocción	1		
Tecnología de calentamiento (zonas y placas de cocción por inducción, zonas de cocción convencionales, placas eléctricas)	Placa eléctrica		
Para zonas de cocción o placas de cocción circulares: diámetro de la superficie útil por zona de cocción eléctrica, redondeado con una precisión de 5 mm	ø	180	mm
Consumo de energía por zona o placa de cocción calculado por kg	$EC_{cocción\ eléctrica}$	193,54	kWh
Consumo de energía de la placa de cocción, calculado por kg	$EC_{plaqua\ eléctrica}$	193,54	kWh

EN 60350-2: 2018

INSTALACIÓN

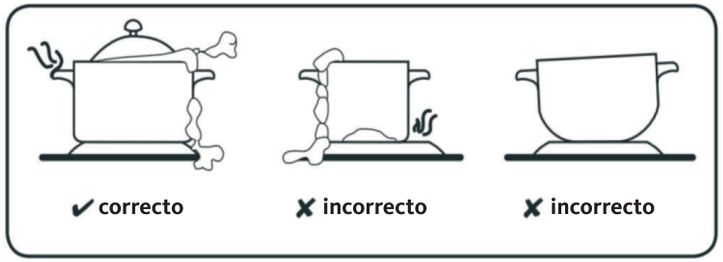
- Coloque la unidad sobre una superficie plana, estable, resistente al calor e impermeable.
- La encimera debe estar seca y ser resistente al calor.
- Coloque la unidad de manera que el enchufe sea fácilmente accesible.
- Esta unidad no debe integrarse ni utilizarse en un mueble.
- Los bordes de la unidad pueden calentarse durante el funcionamiento. Se recomienda dejar un espacio de al menos 10 cm alrededor de la unidad.
- Antes de conectar la placa, asegúrese siempre de que la perilla del termostato esté en la posición **MIN**.
- Asegúrese de que no haya objetos extraños como agua o comida en la placa caliente antes de usarla.

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todo el material de embalaje.
- Antes del primer uso, se debe retirar la capa protectora invisible. Para ello, caliente la placa vacía durante 4 minutos a la temperatura máxima. Durante este proceso se puede liberar un ligero olor y un poco de humo, pero desaparecerán rápidamente. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.
- **IMPORTANTE: esta debe ser la única vez que se utiliza la placa de cocción vacía (sin un recipiente encima).**
- Apague la placa y deje que se enfríe completamente. La placa está lista para usar.

USO

1. Desenrolle completamente el cable de alimentación y enchufe la unidad a una toma de pared con conexión a tierra.
2. Coloque el recipiente sobre la placa de cocción: utilizar siempre recipientes de fondo plano para un mejor contacto con la placa de cocción. Preferiblemente, utilice un recipiente con un diámetro similar al de la placa de cocción. No utilice un recipiente con un diámetro inferior a 15 cm. Compruebe también que el recipiente esté centrado en la placa de cocción y que el asa de este se encuentre colocada de manera que no presente riesgos.



3. Para encender la placa de cocción, gire la perilla del termostato hacia la derecha. A continuación, ajuste la potencia de la placa a la posición deseada (entre las posiciones de **MIN** y **MAX**). La luz indicadora de funcionamiento se enciende.
   Use los ajustes más bajos (**MIN** a **4**) para cocinar a fuego lento, y el ajuste más alto (**MAX**) para hervir.
4. Para apagar la placa, gire la perilla del termostato a la posición **MIN** y luego desconecte la placa.

Atención:

- La placa se calienta mucho durante el uso y permanece caliente durante algún tiempo después de este. Tenga cuidado de no quemarse durante o después de su uso.
- Puede utilizar el calor residual de la placa para mantener la comida caliente durante un breve espacio de tiempo.
- No mueva la unidad hasta que se haya enfriado completamente o con un recipiente encima.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- **ATENCIÓN:** no sumerja la unidad, el cable, ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Desenchufe la placa de cocción y deje que se enfríe antes de limpiarla.

- Todas las superficies deben limpiarse con una esponja suave humedecida usando un detergente suave (por ejemplo, un líquido lavavajillas). A continuación, seque cuidadosamente la unidad con un paño limpio y seco.
- **No utilice productos de limpieza abrasivos, ni estropajos ni objetos afilados en la placa para no dañar el revestimiento.**

SICHERHEITSHINWEISE

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND HEBEN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

- Stellen Sie sicher, dass die Gebrauchsanweisung beiliegt, falls das Gerät verkauft oder an eine andere Person weitergegeben wird.

Allgemeine Anweisungen

- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es darf ausschließlich als Kochgerät verwendet werden. Der Gebrauch zu anderen Zwecken gilt als unsachgemäß und somit als gefährlich.
- Dieses Gerät ist nicht für den öffentlichen Gebrauch oder ähnliche Anwendungen in folgenden Umgebungen bestimmt:
  - Kochecken, die für Personal in Geschäften, Büros oder anderen Geschäftsumgebungen vorgesehen sind,
  - Bauernhöfen,
  - Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
  - Pensionen oder ähnliches.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der

auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine leicht zugängliche Wandsteckdose an.
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, schließen Sie kein anderes Gerät an dieselbe Steckdose an.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät und der Stecker dürfen nicht mit feuchten Händen hantiert werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder Personen ohne entsprechende Erfahrung und Kenntnisse oder mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, es sei denn, sie werden dabei von einer Person betreut, die für ihre Sicherheit verantwortlich und in der sicheren Handhabung des Gerätes geschult und sich der damit verbundenen Risiken bewusst ist. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die benutzerseitige Reinigung und Wartung darf nicht durch Kinder erfolgen, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden dabei beaufsichtigt.
- Das Gerät und sein Netzkabel müssen für Kinder unter 8 Jahren unerreichbar sein.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Aufsicht.
- Zur Reinigung des Geräts oder wenn es nicht benutzt wird, drehen Sie den Temperaturschalter immer auf die Position „MIN“ und trennen Sie das

Gerät vom Stromnetz. Vergewissern Sie sich, dass die Platte abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Wenn Sie das Netzteil trennen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel selbst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
  - Wenn die Steckdose oder das Netzkabel beschädigt ist
  - Im Falle einer Fehlfunktion
  - Wenn das Gerät Stöße oder Beschädigungen erlitten hat
  - Wenn es ins Wasser gefallen ist
  - Wenn es Ihnen heruntergefallen ist.

  Bringen Sie es in ein Kundenservicezentrum und lassen Sie es prüfen und reparieren. Der Benutzer darf selbst keine Reparatur ausführen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zwingend von Ihrem Händler, seinem Kundenservice oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Besondere Hinweise

- Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen auf der Unterseite des Geräts nicht verstopft sind, damit das Gerät einwandfrei funktioniert.
- Richten Sie die Griffe von Kochgefäßen so aus, dass diese nicht von der Platte fallen können.
- Das Stromkabel darf nicht an einer Tischkante oder einer Arbeitsfläche herunterhängen und nicht mit

scharfen Gegenständern oder heißen Oberflächen in Kontakt kommen.

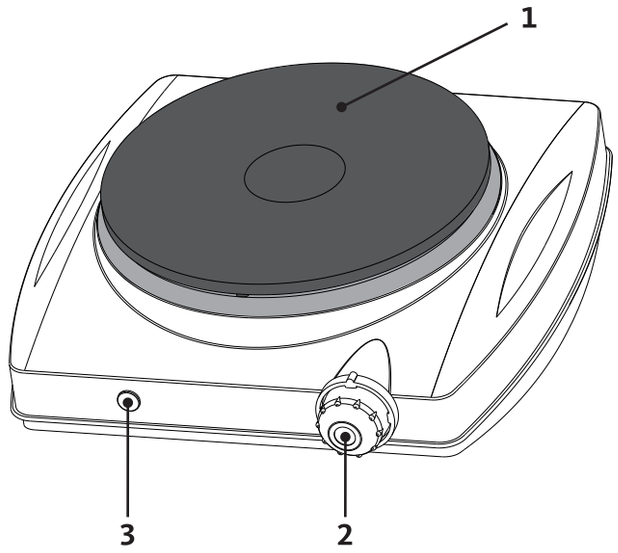
- Behalten Sie Speisen, die Sie mit Fett oder Öl zubereiten, stets im Auge, da sich diese schnell entzünden können.
- Wenn Sie Kochgefäß bewegen, das mit siedendem Öl oder anderen kochenden Flüssigkeiten gefüllt ist, ist äußerste Vorsicht geboten.
- Stellen Sie niemals ein leeres Kochgefäß auf die Kochplatte und lassen Sie niemals ein leeres Kochgefäß auf der Kochplatte stehen, wenn diese eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie keine spitzen Kochutensilien (Gabeln, Messer usw.) auf der Platte, da sonst die Beschichtung beschädigt werden könnte.
- Bereiten Sie Speisen immer in einer Pfanne oder einem Topf zu, kochen Sie nicht direkt auf der Platte, ohne ein Kochgefäß zu verwenden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mittels externer Zeitschaltuhr oder separater Fernsteuerung bestimmt.
- Schließen Sie das Gerät nicht an ein Verlängerungskabel an.
- **Verwenden Sie die Kochplatte nicht länger als eine Stunde ohne Unterbrechung.**

Installation

- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade, stabile, wärmeresistente und vor Wasserspritzern geschützte Oberfläche.
- Lassen Sie mindestens 10 cm Platz um das Gerät.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Textilien, wie beispielsweise Vorhängen, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einem Badezimmer und mit einem Mindestabstand von einem Meter zu jeglicher Wasserstelle auf, um die Gefahren durch versehentliches Eintauchen oder Wasserspritzer zu vermeiden. Verstauen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wasserquelle, einer Spüle oder einer Badewanne.

- **WARNUNG: VERBRENNUNGS-GEFAHR! Das Gerät und seine zugänglichen Teile werden während des Betriebs heiß und bleiben noch eine gewisse Zeit nach der Verwendung heiß. Berühren Sie die Platte während und nach der Verwendung nicht.** Fassen Sie ausschließlich den Bedienknopf an. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren von dem Gerät fern.
- Die Anweisungen zur Reinigung des Geräts entnehmen Sie bitte dem Absatz „Reinigung und Pflege“ am Ende dieser Anleitung.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS



1	Kochfeld aus Gusseisen mit 180 mm Durchmesser
2	Temperaturschalter (Thermostat)
3	Betriebskontrollleuchte

KENNDATEN

- Leistung: 1250-1500 W
- Stromversorgung: 220 - 240 V~ 50-60 Hz
- Einzelkochfeld mit 180 mm Durchmesser
- Einstellbarer Temperaturschalter
- Betriebskontrollleuchte

PRODUKTDATENBLATT

Die Messungen wurden gemäß EU-Richtlinie Nr. 66/2014 der Europäischen Kommission und gemäß Norm EN 60350-2:2018 durchgeführt:

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Modellkennzeichnung	RS L3b		
Marke	Listo		
Produktcode	8008062		
Kochfeldtyp	Elektrische Kochplatte		
Anzahl der Kochzonen und/oder -flächen	1		
Heiztechnologie (Induktionskochzonen und -flächen, Strahlungskochzonen, Kochplatten)	Kochplatte		
Bei kreisförmigen Kochzonen oder -flächen: Durchmesser der nutzbaren Oberfläche für jede elektrisch beheizte Kochzone, auf 5 mm genau	Ø	180	mm
Energieverbrauch je Kochzone oder -fläche je kg	$EC_{\text{Elektrisch beheizte Kochzone}}$	193,54	Wh/kg
Energieverbrauch des Kochfelds je kg	$EC_{\text{Elektrische Kochplatte}}$	193,54	Wh/kg

EN 60350-2: 2018

INSTALLATION

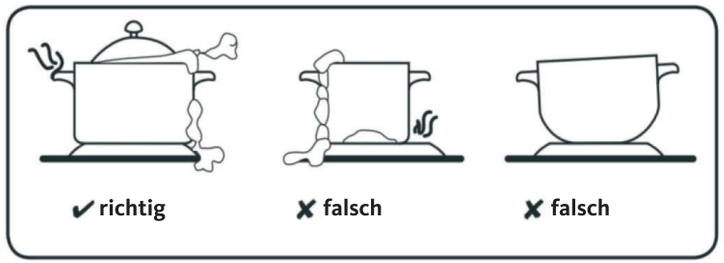
- Stellen Sie die Kochplatte auf eine stabile, widerstandsfähige und vor Wasserspritzern geschützte Fläche.
- Die Arbeitsfläche muss trocken und hitzebeständig sein.
- Platzieren Sie das Gerät so, dass der Stecker leicht zugänglich bleibt.
- Dieses Gerät darf nicht in einen Schrank eingebaut oder darin verwendet werden.
- Die Ränder des Geräts können während des Betriebs heiß werden. Es wird empfohlen, mindestens 10 cm Platz um das Gerät herum zu lassen.
- Bevor Sie die Platte anschließen, vergewissern Sie sich, dass der Temperaturschalter auf der auf Position **MIN** steht.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdkörper wie Wasser oder Lebensmittel auf der Platte befinden, bevor Sie sie einschalten.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie sämtliche Teile aus der Verpackung.
- Vor dem ersten Gebrauch muss die unsichtbare Schutzschicht entfernt werden. Schalten Sie dazu die Platte auf höchste Stufe und lassen Sie sie 4 Minuten lang ohne aufgelegten Kochtopf in Betrieb. Hierbei kann es kurzzeitig zu einer leichten Geruchs- und Rauchentwicklung kommen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums.
- **WICHTIG: Dies ist der einzige Fall, in dem Sie die Platte ohne aufgelegtes Kochgefäß verwenden dürfen.**
- Schalten Sie die Platte aus und lassen Sie sie vollständig abkühlen. Die Platte ist nun einsatzbereit.

GEBRAUCH

1. Wickeln Sie das Stromkabel vollständig ab und schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose.
2. Setzen Sie ein Kochgefäß auf die Kochplatte. Verwenden Sie für einen besseren Kontakt mit der Platte immer ein Gefäß mit geradem Boden. Verwenden Sie vorzugsweise ein Kochgefäß mit einem ähnlichen Durchmesser wie die Kochplatte. Verwenden Sie kein Kochgefäß mit einem Durchmesser von weniger als 15 cm. Achten Sie außerdem darauf, dass Sie das Kochgefäß mittig auf die Platte setzen und richten Sie den Griff so aus, dass das Kochgefäß sicher und stabil steht.



3. Um die Kochplatte einzuschalten, drehen Sie den Temperaturschalter nach rechts. Stellen Sie anschließend die gewünschte Leistungsstufe ein (zwischen den Positionen **MIN** und **MAX**). Die Betriebskontrollleuchte leuchtet.
   Verwenden Sie eine niedrige Stufe (zwischen **MIN** und **4**) zum Schmoren und zum Fortkochen bei schwacher Hitze und die höchste Stufe (**MAX**) zum Ankochen.
4. Um die Kochplatte auszuschalten, drehen Sie den Temperaturschalter auf die Position **MIN** und ziehen Sie den Stecker.

Achtung:

- Die Platte wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt noch eine gewisse Zeit nach der Verwendung heiß. Achten Sie darauf, sich während oder nach der Benutzung nicht zu verbrennen.
- Sie können die Restwärme der Platte nutzen, um Speisen über einen kurzen Zeitraum warm zu halten.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, solange es nicht vollständig abgekühlt ist oder sich ein Kochgefäß darauf befindet.

REINIGUNG UND PFLEGE

- **ACHTUNG:** Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Stecker ab und lassen Sie die Kochplatte auskühlen, bevor Sie sie reinigen.

- Reinigen Sie alle Flächen mit einem weichen, feuchten Schwamm und einem milden Reinigungsmittel (zum Beispiel Spülmittel). Trocknen Sie das Gerät anschließend gründlich mit einem weichen, sauberen Tuch.
- **Keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder spitzen Gegenstände verwenden, um eine Beschädigung der Beschichtung zu vermeiden.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE ZODAT U ZE LATER OPNIEUW KUNT RAADPLEGEN.

- Als het apparaat doorverkocht of doorgegeven wordt aan iemand anders, zorg dan dat deze gepaard blijft gaan met de gebruikshandleiding.

Algemene voorschriften

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het mag uitsluitend gebruikt worden als kooktoestel. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en dus gevaarlijk gebruik.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden voor bedrijfsmatige en vergelijkbare toepassingen, zoals:
  - Kookhoeken voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
  - Boerderijen;
  - Hotels, motels en andere omgevingen van residentiële aard;
  - Omgevingen zoals bed & breakfasts.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Controleer alvorens uw apparaat aan te sluiten of de elektrische spanning van uw woning overeenstemt met de spanning die vermeld staat op het typeplaatje van het apparaat.

- Sluit uw apparaat aan op een eenvoudig bereikbaar wandstopcontact.
- Sluit om kortsluiting te voorkomen geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker niet in water of andere vloeistoffen.
- Hanteer het apparaat of de stekker niet met natte handen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met weinig ervaring of kennis of met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, mits ze opgeleid en begeleid zijn betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen van minder dan 8 jaar.
- Laat het apparaat in geen geval zonder toezicht werken.
- Zet de temperatuurregelknop altijd in de "MIN"-stand en haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt of wilt reinigen. Controleer of de plaat is afgekoeld voordat u deze gaat schoonmaken.
- Trek, als u de stroomkabel uit het stopcontact haalt, altijd aan de basis en nooit aan de kabel zelf.

- Gebruik het toestel niet:
  - Als de stekker of de voedingskabel beschadigd is,
  - Als het slecht werkt,
  - Als het schokken heeft ondergaan of beschadigd is,
  - Als het in water is gevallen,
  - Als u het hebt laten vallen.

  Laat het apparaat aan een klantenservicedienst zien die het zal inspecteren en repareren. De gebruiker mag zelf geen herstellingen uitvoeren.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet het vervangen worden door uw verkoper, diens serviceafdeling of een erkende vakman om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Bijzondere voorschriften

- Controleer of de ontluchtingsopeningen aan de onderkant van het apparaat niet geblokkeerd zijn om te verzekeren dat het goed werkt.
- Let op de positie van de handgrepen van pannen. Plaats ze zodanig dat ze niet kunnen vallen.
- Laat de voedingskabel niet over de rand van een tafel of werkblad hangen en zorg ervoor dat deze niet in contact komt met scherpe voorwerpen of hete oppervlakken.
- Houd voortdurend toezicht wanneer u vet en olie gebruikt tijdens het koken, aangezien deze snel in brand kunnen vliegen.

- Wees zeer voorzichtig wanneer u een pan met kokende olie of een andere kokende vloeistof verplaatst.
- Zorg dat er geen lege pannen op de kookplaat staan wanneer deze in werking is.
- Gebruik geen scherp keukengerei (vorken, messen enz.) op de kookplaat, dit kan de coating beschadigen.
- Bereid voedsel altijd in een (koeken)pan, u mag voedsel niet rechtstreeks op de kookplaat bereiden.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes om het apparaat te reinigen.
- Dit apparaat mag niet worden aangezet met behulp van een externe timer of een afzonderlijke afstandsbediening.
- Gebruik geen verlengsnoer met dit apparaat.
- **Gebruik de kookplaat niet langer dan één uur achter elkaar.**

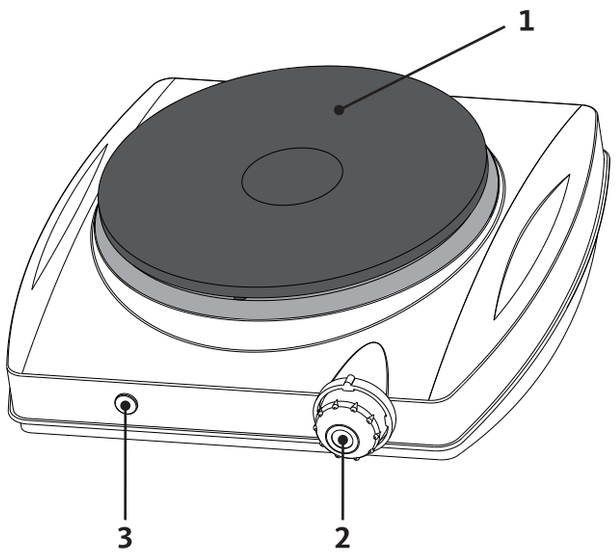
Installatie

- Plaats het apparaat op een vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak uit de buurt van waterspatten.
- Houd rondom het apparaat een ruimte van minimaal 10 cm vrij.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van stoffen, zoals gordijnen; dit kan brand veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in een badkamer of op minder dan een meter van een waterbron waarbij

een risico op onderdompeling of opspatten bestaat. Berg het apparaat nooit op in de buurt van een wateraftappunt, een gootsteen of een bad.

- **WAARSCHUWING: RISICO OP BRANDWONDEN! Het apparaat en zijn toegankelijke delen worden heet tijdens het gebruik en blijven na het gebruik nog enige tijd warm. Raak de plaat tijdens en na het gebruik niet aan.** Gebruik alleen de bedieningsknop. Houd kinderen onder de 8 jaar uit de buurt van het apparaat.
- Raadpleeg de paragraaf ‘Reiniging en onderhoud’ verderop in deze handleiding voor instructies om het apparaat schoon te maken.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



1	Gietijzeren kookoppervlak met een diameter van 180 mm
2	Temperatuurregelknop (thermostaat)
3	Lampje dat aangeeft dat het toestel werkt

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

- Vermogen: 1250-1500 W
- Voeding: 220 - 240 V~ 50-60 Hz
- Eén kookoppervlak met een diameter van 180 mm
- Temperatuurregeling
- Lampje dat aangeeft dat het toestel werkt

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

Metingen uitgevoerd volgens de verordening nr. 66/2014 van de Europese Commissie en de norm EN 60350-2:2018:

Omschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Aanduiding van het model	RS L3b		
Merk	Listo		
Productcode	8008062		
Type kookplaat	Elektrische kookplaat		
Aantal zones en/of kookoppervlakken	1		
Verwarmingstechnologie (inductie-kookzones en -kookgebieden, conventionele kookzones, elektrische platen)	Elektrische plaat		
Voor cirkelvormige kookzones of -gebieden: diameter van de nuttige kookoppervlakte per elektrische kookzone, afgerond op 5 mm nauwkeurig	ø	180	mm
Energieverbruik per kookzone of -gebied, berekend per kg	$EC_{elektrisch\ koken}$	193,54	Wh/kg
Energieverbruik van de kookplaat, berekend per kg	$EC_{elektrische\ kookplaat}$	193,54	Wh/kg

EN 60350-2: 2018

INSTALLATIE

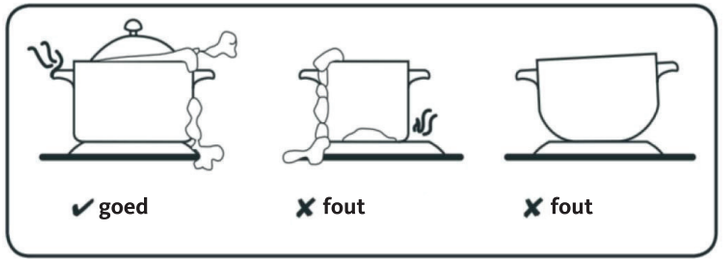
- Zet de kookplaat op een stabiel en stevig oppervlak uit de buurt van waterspatten.
- De ondergrond moet droog en hittebestendig zijn.
- Zet het apparaat zo neer dat de stekker goed bereikbaar is.
- Dit apparaat mag niet worden ingebouwd en gebruikt in een meubel.
- De randen van het apparaat kunnen heet worden tijdens het gebruik. We raden u aan om rondom het apparaat een ruimte van minimaal 10 cm vrij te houden.
- Voordat u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt, moet u controleren of temperatuurregelknop op de **MIN**-stand staat.
- Controleer vóór gebruik of er geen vreemde voorwerpen op de kookplaat aanwezig zijn, zoals water of voedselresten.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Vóór het eerste gebruik moet de onzichtbare beschermende coating worden verwijderd. Om dit te doen, verwarmt u de kookplaat 4 minuten lang zonder pan op de hoogste temperatuur. Tijdens dit proces kunnen een lichte geur en wat rook vrijkomen, maar deze zullen snel verdwijnen. Zorg dat de ruimte goed wordt geventileerd.
- **BELANGRIJK: dit is de enige keer dat u de kookplaat leeg (zonder pan) mag gebruiken.**
- Zet de kookplaat uit en laat deze volledig afkoelen. De kookplaat is nu klaar voor gebruik.

GEBRUIK

1. Rol de voedingskabel volledig uit en sluit het apparaat aan op een geaard wandstopcontact.
2. Zet de pan op de kookplaat. Gebruik altijd pannen met een platte bodem voor een optimaal contact met de kookplaat. Gebruik bij voorkeur een pan waarvan een diameter gelijk is aan die van de kookplaat. Gebruik geen pannen met een diameter van minder dan 15 cm. Zorg er ook voor dat de pan precies in het midden van de kookplaat staat en dat de positie van het handvat geen gevaar veroorzaakt.



3. Draai de temperatuurregelknop naar rechts om de kookplaat aan te zetten. Stel het vermogen van de kookplaat vervolgens in op de gewenste stand (tussen **MIN** en **MAX**). Het werkingslampje gaat aan.
   Gebruik de laagste standen (van **MIN** tot **4**) om gerechten te laten sudderen en op zacht vuur te bereiden, en de hoogste stand (**MAX**) om gerechten aan de kook te brengen.
4. Om de kookplaat uit te zetten, draait u de temperatuurregelknop naar de **MIN**-stand, waarna u de stekker van de kookplaat uit het stopcontact haalt.

Attentie:

- De kookplaat wordt zeer heet tijdens het gebruik en blijft ook na het gebruik nog enige tijd warm. Pas op dat u zich niet brandt tijdens of na het gebruik.
- U kunt de restwarmte van de kookplaat gebruiken om voedsel voor korte tijd warm te houden.
- Verplaats het apparaat niet zolang het niet volledig is afgekoeld en wanneer er een pan op staat.

REINIGING EN ONDERHOUD

- **ATTENTIE:** dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Haal de stekker van de kookplaat uit het stopcontact en laat deze afkoelen voordat u begint met schoonmaken.

- Alle oppervlakken moeten worden gereinigd met een vochtige zachte spons met een mild schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel). Droog het apparaat vervolgens zorgvuldig af met een schone, zachte doek.
- **Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, schuursponsje of scherpe voorwerpen op de kookplaat om de coating niet te beschadigen.**

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, dibujos, bocetos e imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Cualquier copia o reproducción por cualquier medio será juzgada y considerada como una falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

Attention :

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Warning:
This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Atención:
Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Achtung:
Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Let op:
Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggeworpen worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Conditions de garantie :
Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

Warranty conditions:
This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

Condiciones de la garantía:
Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El período de garantía se especifica en la factura de compra.

Garantiebedingungen:
Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

Garantievoorwaarden:
Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.

Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

Art. 8008062
Réf. RS L3b

Fabriqué en R.P.C. / Made in China /
Fabricado en R.P.C. / Hergestellt in VR China
/ Gefabriceerd in VRC.